

MALTA

ATT Nru. IV ta' l-1986

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1976 dwar l-Aġenziji ta' l-Ivvjaġġar u Servizzi tal-Lukandi.

ACT No. IV of 1986

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Travel Agencies and Hotel Services Act, 1976.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

17 ta' Jannar, 1986

ATT Nru. IV ta' l-1986

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1976 dwar l-Aġenziji ta' l-Ivvjaġġar u Servizzi tal-Lukandi.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

I. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1986 li jemenda l-Att dwar l-Aġenziji ta' l-Ivvjaġġar u Servizzi tal-Lukandi, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1976 dwar l-Aġenziji ta' l-Ivvjaġġar u Servizzi tal-Lukandi, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.
Att Nru. XXIII
ta' l-1976

(2) Dan l-Att għandu jibda jsehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għat-turismu jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta.

2. L-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta'
l-artikolu 2 ta'
l-Att prinċipali.

(a) fit-tifsira ta' "formula ta' allokazżjoni" minflok il-kliem "f'lukanda, *guest house* jew post għall-btala" għandhom jidhlu l-kliem "f'lukanda, *guest house*, *hostel* jew post għall-btala";

(b) fit-tifsira ta' "prezz miftiehem" minflok il-kliem "lukandier, dirigent ta' *guest house* jew lil dirigent ta' post għall-btala" u minflok il-kliem "fil-lukanda, *guest house* jew post għall-btala" għandhom jidhlu rispettivament il-kliem "lukandier, dirigent ta' *guest house*, dirigent ta' *hostel* jew lil dirigent ta' post għall-btala" u "fil-lukanda, *guest house*, *hostel* jew post għall-btala";

(c) fit-tifsira ta' "servizzi miftehma" minflok il-kliem "f'lukanda, *guest house* jew post għall-btala" għandhom jidhlu l-kliem "f'lukanda, *guest house*, *hostel* jew post għall-btala";

(d) minflok it-tifsiriet ta' "lukanda" u "lukandier" għandu jidhol dan li ġej:

“lukanda”, “lukandier”, “hostel” u “dirigent ta’ hostel” għandu jkollhom l-istess tifsir kif mogħti lilhom bl-artikolu 2 ta’ l-Att ta’ l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabbilimenti li jipprovdu Ikel;” u

(e) fit-tifsira ta’ “agent ta’ ivvjaggar” minflok il-kliem “flukanda, jew f’*guest house* jew f’post għall-btala” u l-kliem “lukandier, dirigent ta’ *guest house* jew dirigent ta’ post għall-btala” għandhom jidhlu rispettivament il-kliem “flukanda, jew f’*guest house*, jew f’*hostel* jew f’post għall-btala” u “lukandier, dirigent ta’ *guest house*, dirigent ta’ *hostel* jew dirigent ta’ post għall-btala”.

Emenda ta’
l-artikolu 20 ta’
l-Att prinċipali.

3. Fl-artikolu 20 ta’ l-Att prinċipali minflok il-kliem “dirigent ta’ *guest houses* u għal dirigenti ta’ postijiet għall-btala” u l-kliem “fil-*guest houses* jew fil-postijiet għall-btala tagħhom” għandhom jidhlu rispettivament il-kliem “dirigent ta’ *guest house*, għal dirigent ta’ *hostel* u għal dirigent ta’ post għall-btala” u “fil-*guest house* jew fil-*hostel* jew fil-post għall-btala tagħhom”.

Zieda ta’ artikolu
ġdid 23 ma’ l-Att
prinċipali.

4. Minnufih wara l-artikolu 22 ta’ l-Att prinċipali għandu jżied l-artikolu ġdid li ġej:

“L-Att ta’ 1957 dwar il-*Probation* ta’ Hatjin ma japplikax. Att XII ta’ l-1957

23. Id-dispożizzjonijiet ta’ l-Att ta’ l-1957 dwar il-*Probation* ta’ Hatjin ma japplikawx dwar reati taħt l-artikoli 3, 5, 6B, 7, 11, 16, 17, 20, 21A u 22 ta’ dan l-Att u dwar xi ksur ta’ xi regolament magħmul taħt l-artikolu 14 ta’ dan l-Att.”.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 315 tat-13 ta’ Jannar, 1986.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

17th January, 1986

ACT No. IV of 1986

AN ACT further to amend the Travel Agencies and Hotel Services Act, 1976.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. (1) This Act may be cited as the Travel Agencies and Hotel Services (Amendment) Act, 1986, and shall be read and construed as one with the Travel Agencies and Hotel Services Act, 1976, hereinafter referred to as "the principal Act".

Short title and commencement.

Act No. XXIII of 1976

(2) This Act shall come into force on such date as the Minister responsible for tourism may by notice in the Gazette appoint.

2. Section 2 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of section 2 of the principal Act.

(a) in the definition of "allocation form" for the words "hotel, guest house or holiday premises" there shall be substituted the words "hotel, guest house, hostel or holiday premises";

(b) in the definition of "contract price" for the words "hotel keeper, guest house keeper or holiday premises keeper" and for the words "hotel, guest house or holiday premises" there shall be substituted respectively the words "hotel keeper, guest house keeper, hostel keeper or holiday premises keeper" and "hotel, guest house, hostel or holiday premises";

(c) in the definition of "contract services" for the words "hotel, guest house or holiday premises" there shall be substituted the words "hotel, guest house, hostel or holiday premises";

(d) for the definitions of "hotel" and "hotel keeper" there shall be substituted the following:

" "hotel", "hotel keeper", "hostel" and "hostel keeper" shall have the same meaning as are assigned to them by section 2 of the Hotel and Catering Establishments Act, 1967"; and

(e) in the definition of "travel agent" for the words "in a hotel, or in a guest house or in a holiday premises" and the words "hotel keeper, guest house keeper or holiday premises keeper" there shall be substituted respectively the words "in a hotel, or in a guest house, or in a hostel or in holiday premises" and "hotel-keeper, guest house keeper, hostel keeper or holiday premises keeper".

Amendment of section 20 of the principal Act.

3. In section 20 of the principal Act for the words "guest house keepers and holiday premises keepers" and the words "in their guest house or in their holiday premises" there shall be substituted respectively the words "guest house keeper, hostel keeper and holiday premises keeper" and "in their guest house or in their hostel or in their holiday premises".

Addition of new section 23 to the principal Act.

4. Immediately after section 22 of the principal Act there shall be added the following new section:

"Probation of Offenders Act, 1957 shall not apply. Act XII of 1957 shall not apply. 23. The provisions of the Probation of Offenders Act, 1957 shall not apply in relation to the offences under sections 3, 5, 6B, 7, 11, 16, 17, 20, 21A and 22 of this Act and in relation to any contravention of any regulation made under section 14 of this Act."

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 315 of the 13th January, 1986.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Clerk to the House of Representatives